

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1897.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXVI. évfolyam, 168. szám.

Hírlétszámok:

Egész évre ——— 12 ft.
Félévre ——— 6 „
Negyedévre ——— 3 „
Egy hóra ——— 1 „
— Egyes szám ára 4 kr. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetés-
irodáknak.

Megjelenik mindennap

vásár- és ünnepnapok kivételével.

Hétfő, július 26.

A helyzet.

Nagybecskerek, július 26.

(—s.) A parlamenti viszonyoknak a mai állapotba való kifejlődése és illetőleg a kormánypárt és az ellenzék között a béke helyreállításának meggyőződése előre-
látható volt. Az ellenzéknek makacssága, hogy a 16. §-sal semminemű összefüggésben nem álló és immár egy év óta érvényben levő cukorprémium törvénynek kellő időben megújítását megakadályozta, oly magas fokra hágott, amelyből csakis azt lehetett következtetni, hogy az ellenzék diktálni fogja a béke feltételeit a szabadelvű pártnak és hogy még olyan lojális indítvánnyal szemben is, aminő az ülések meghosszabbítása, intransigens álláspontot fog elfoglalni.

S így is történt, amint előre láttuk. Hanem azért mi mégis hajlandók voltunk fel-felcsillanó ama reményünknek némi tért adni, amely az ellenzék hazafiságában kereste a békés megoldást. A költő szavai val élve — úgy „titkon óhajtván sejtettük“, hogy talán az ellenzék mégis belátja, hogy agyonbeszélési taktikájával válság felé sodorja alkotmányosságunk legtöbb kincsét a parlamentárizmust. Hazafias sejtelmünk azonban fiaszkót szenvedtek. „Es wär' zu schön gewesen.“ hogy az ellenzék a pártpolitika közellátó szemüvegét a hazafias közérdek messzelátó teleskopjával fölcserélte volna.

Az ellenzéki vezérszónokok ugyan följánlották a békét, sőt engesztelékeny hangon beszéltek; de ez csak látszólagos, színleges manőver volt. Lényegileg ugyanis a többségnek föltétlen megadását, kapitulációját követelték, ami merőben lehetlenné tette a békét, mert hisz éppen az idézte föl a harcot, hogy a kisebbség a

többséget kényszeríteni akarta. Másrészt meg a kormánynak valóban lojális indítványát, mely az üléseknek egy órával való meghosszabbítását célozza, ahelyett, hogy higgadt mérséklettel elfogadták volna, casus belli-nek tekintették.

Lehet-e ezek alapján az ellenzék béke-törekvéseinek komolyságában és őszinteségében hinni? — Nem.

Ezek után csak abban lehet reménykedni, hogy a körülmények alakulása fogja az ellenzékét arra kényszeríteni, hogy a többség békejobbját megragadja. A harcnak némi folytatása és egyes összeütközések ismétlése okvetlenül rá fogja vezetni az ellenzékét annak fölismerésére, hogy pozíciója tarthatatlanná válhatik, ha a helyzetben föltétlenül domináló többség békeajánlatát el nem fogadja. A többség ugyanis ebben is sokkal őszintébb magatartást tanúsított, amennyiben a 16. §-nak módosítását kifejezetten följánlotta, de még ez sem indította az ellenzékét arra, hogy az obstruálás beszüntetését kijelentse, ami annál inkább nyilvánvalóvá teszi, hogy nem a 16. §-ról, hanem a hatalmi kérdésről van szó.

Miután tehát a hatalmi kérdés békés megoldásának első alkalmát a kisebbség elszalasztotta, nem marad egyéb hátra, mint hogy vagy még mostanában a békejobbot utólag elfogadja, vagy pedig a többség számának és erkölcsi súlyának teljes erejére támaszkodva fölényét a legkiméletlenebb eszközök hathatós alkalmazásával éreztesse.

A szerb kongresszus. A szerb egyházi kongresszus mai ülésében a napirend kérdésén tanácskozott, s végre az összes szavazatokkal nyolcz szó ellenében úgy oldották meg, hogy a kongresszus nem felelhet meg a királyi biztos amaz óhajának, hogy minden más tárgy félreterelésével az egységes egyházi kormányzatról szóló bizottsági jelentést

tárgyalja, mert, ugymond, a kongresszus nem adhatja föl azt a statutumokban biztosított jogát, hogy maga állapítsa meg napirendjét és éppen azért a napirend tárgyait igazgatásiakra és törvényhozásiakra osztja ketté és az egyiknél a kongresszusi bizottság választását, a másiknál pedig az alkotmány egyházi organizációt teszi első helyre. Együttal elhatározták, hogy 20 tagú bizottságot küldenek ki a királyhoz intézendő sérelmi fölrat megszerkesztésére, a melyben Zsvikovic János báró indítványának értelmében fölsorolják az 1868-ik évtől a mai napig az egyházi önkormányzatot esett sérelmeket. A bizottságba kizárólag a kongresszusi többség tagjait választották be.

HIREK.

Tájékoztató.

Július 31. A munkás-egylet alakuló fűnnepélye.

Augusztus 23. Közigazgatási bizottság.

A gőzfűtő naponta reggeli 6 órától nyitva van; nek részére kedden és pénteken délután.

— Jövahagyott alapszabályok. A belügy miniszter jövahagyta a billéti polgári kör alapszabályait.

— Bucsú a pénzügyigazgatótól. Pancsova város közigazgatási bizottsága legutóbbi ülésén vett bucsút a Sátoraj Ujhelyre áthelyezett Talapkovics Vazul pénzügyigazgatótól. Ma-tanovich Adolf polgármester volt az első, aki meleg szavakkal méltatta a távozó pénzügyigazgató érdemeit, majd dr. Karattur Artur v. ügyész, tekintettel arra, hogy a távozó igazgató nemcsak az államérdekeket, de az adózó polgárok jogos és méltányos igényeit is mindig szem előtt tartotta, kiváló tehetségét mindkét irányban az igazságnak megfelelően érvényesítette, — indítványozza, hogy a közigazgatási bizottság teljes előismerését és köszönetét nyilvánítsa. Rónay Jenő főispán hozzájárul az indítványhoz azon kiegészítéssel, hogy a jegyzőkönyv Talapkovits p. ü. igazgatónak kiadásék. Az indítvány egyhangulag lön határozottá.

— Huszárok a megyében. A mint egy pancsovai német lap megbízható forrásból értesül, a 7. huszárezrednek 4. dandárját, mely most Bécsben állomásozik, az ősszel Pancsovára helyezik át.

A „TORONTÁL“ tárczája.

A két rózsabimbó.

Az aszni készülő galy még lomhán leng. Az ég nyugati peremén visszanez a nap, sze liden, mintha bucsuzót intene.

A sárguló leveleken még ott ül egy egy harmacsapp, mint síró leányka szemén a köny.

A kertől nem messze kis tócsa közepén, ring három kis vadkacsa, mint az őznek elkésett gyermekei, háborítlanul, csak akkor merülnek csobbanva víz alá, ha egy kanalas gémbírtálya ereszkedik lefelé, épen nem ellenségképpen.

Őszi nap a pusztán. Eső után.

A cselédség által kastélynak csufolt, kissé vedlett uri lakás végső ajtáján könnyű lépéssel szökik ki egy szőke kis leány, kék szemegyora tekintéssel méri a végnélküli tájat s őz fürgeséggel terem a kis kert egyik sarkában s ott megáll egy rózsató mellett.

Épen most hullt le róla egy sárga levél; talán röppenő madár rugta le, mely rezzelve suhant a jázmin bokrok közé.

A kis leány ott áll.

Piros arcát a lenyugvó nap rózsaszínre festi, a vidéket biborszínnel önti el s mintha ő is a rózsató csendes szemlélésébe merülne, csendesen foly szét halavány sugára a kert csupasz bokrai között.

— Ityen az ősi nap csókja.

Motyogta a szőke leányka ajaka, inkább mint mondta.

— Elszárad a rózsatóról a virág, lehervad tőle a fa lombja és sárgulva hajlja le fejét minden fű kora álomra, melyből talán soha nem lesz többé ébredése.

— Soha!

Ez volt a szomorú gondolatmeret nyugópontja.

Mikor két erős férfikar gyöngéden ölette körül a karsu derékat, melyre a leányka fel se rezzent.

A kis leány szeliden hajtotta jobb vállára szőke fűrtös fejcsékjét, hátra nézett a jól ismert hangra s az a duzzadó kerek kis piros ajk, mintha várna valamire, mi csak vártni szokott magára, de nem maradt el soha.

Örzsike szélesen arnyalt szempillái lecsukódtak, egy pillanatra, mintha megállt volna szívervése. A delejes áram, mi szét foly ereiben, színes pirt csalt gömbölyű arcára s egy kis időre elfeledett e-yészetet, hervadó bokrot, leterolt rózsatót, csak élt, álmodva örök boldogságot.

— Szép tőled, édes, hogy ezt a kis rózsatót mindennap meglátogatsz.

— A rózsá nemcsak az enyém, a tied is. Két rózsából oltottam. Abból, melyet adott atyám és te adtál.

— Azért függsz hát annyi szeretettel e virágon, ugy-e bár?

— Azért. És még egyébért is. Lásd, én azt hiszem, mert él a virág is, gondolkodik és érez is. Van bánata, öröme, fájdalma és keserűsége. Virágozik és elhervad. Mikor egy rózsá, levelét hullatva meghal, én mindig megsiratom. Tudod, mikor édes jó atyám — és rámutatott a rózsató egyik elszáradt ágára — a másik még él, de annak kiszáradását én megérni már nem szeretném.

Es a lebukó nap két harmatcsappal többet láthatott, mint azelőtt egy perczel.

Örzsike szemében ott ragyogott két csepp köny. A fű nem törölte le azokat onnét.

Gyönyörrel nézte a szép leány borongó arcát s engedte, hogy az arc életszínű hamva feligya a szív harmatát.

Beh szép is volt az a leány így.

Kék színnel játszó ábrándos két nagy szeme álmatag vággyal csüggött az ifjú szép, férfias arcán s mintha a jövőben egy kérdésre várna feleletet, nem szólt, csak lassu lépésekkel haladt a fű mellett a lakás felé.

Kétszer száradt el a pusztán a szikfűvirág s az ökörfark kóro sárga pihéje.

Az ódon uri lakás most is ott áll, egyedül messze földön.

A délibáb olyan szeliden elringatja omlatag falait, mint édesanyja kis gyermekét.

Este aztán újra körülfojja a csendes sötétség s mintha őrszemű állították volna oda, álmosan pisálkol a kis méceses fénye a végső ablak keresztvása közül, távolra hirdelve, hogy ott valaki él.

S ez Gáspár, az öreg kertész.

Nincs neki egyéb dolga, mint a kertet gondozni, melyet a szomszéd kastélyból minden reggel átjön megnézni egy szép fiatal pár.

Mikor körüljárják a terjedelmes kertet, megállnak egy hatalmas rózsató előtt, melynek egyik kiszáradt ágán kiujult egy hajtás a mult tavaszon, két egyforma rózsabimbóval.

A szép menyecske úgy elnézi azt a két kicsike rózsabimbót, azután gyöngéden megcsókolja férje arcát és tovább mennek.

A kertajtóból még egyszer visszakiáltanak Gáspár bácsinak.

— Vigyázon arra akét rózsabimbóra, hogy le ne törje a vihar.

És Alfréd napsütötte barna, férfias, Örzsike pedig hamvas szép arcán a boldog megelégedés sugaras fénye ömlik szét, hogy a rózsá másik ága még sem száradt el örökre.

Hazérva pedig megcsókolják álmukban gyűgő két kis gyermeküket.

Vetró Lajos Endre.

— **Lelkész-választás.** A napokban tartotta meg a pancsovai görög keleti hitközség lelkész-választó gyűlését, melyen dr. Marjanovics Pál elnökölt. A gyűlésen nagy lelkesedéssel Milosevics A. t választották meg, ki száz szavazat közül hetvennyolcat kapott. Huszonegy szavazat esett Davidovics pancsovai káplánra míg egy cédula üresen maradt. Az említettek kivül még Risztics és Trbics lelkészek is pályáztak, de senki sem szavazott rájuk.

— **Ujbeosztás a postán.** Mint értesülünk a postaszolgálat Nagybecskerekben augusztus hó 26-tól kezdve a levélposta kivételével a délutáni órákban 3—6-ig tart.

— **Színészet a megyében.** Bégasztyörgyi levelezőnkől vettük a következő tudósítást: Bajos a helyzete a színészetnek vidéken, mindenféle rossz előítéletekkel kell küzdenie, mindenütt, ahol egy társulat megfordul, kétkedéssel fogadják, de ezen nincs csodálni való, mert hisz számtalanszor megesett már az, hogy egy magát szintársulatnak nevező komédiacsoport a vidéki közönséget a legfurfangosabb módon rászédte. Ily előítéletekkel fogadjuk azon hirt, hogy Szerémfalvy Béla a buziási szintársulat néhány tagjával rövid időre községünkbe jön s itt néhány előadást fog tartani. — Örömmel kell konstatálnom, hogy a közönség ez előítéletében csalókozott, mert a tegnapi előadás minden tekintetben arra engedett következtetni, hogy egy nagyobb rendezett társulat tagjaival van dolgunk. Az előadásokat a parkban felállított színpadon f. hó 22-én kezdték meg. Színe került „A miniszter első szobájában“ című dramolette s utána Kövessy Albert bohózatának a „Goldstein Számi“nak kivonata. Mindkét darabot a közönség tetszéssel fogadta. Szerémfalvy Béla mint Knabe Farkas Jeremiás és mint Goldstein Számi, Szerémfalvyné pedig mint Virág Toncsi nagy sikerrel töltötték be szerepüket. — Az előadás, tekintettel a sokféle nehézségre, mikkél a társulatnak küzdenie kellett, eléggé sikerülnek mondható.

— **A temesi alispán ügye.** Temesvármegye közigazgatási bizottságának szombati ülésében a Deschán Achill alispán fegyelmi ügyében kiküldött vizsgálóbiztosok bejelentették, hogy Deschán negyizen vád megidézése mellett is kivonta magát a vizsgálat alól és legutóbb ismeretlen helyre elutazott. A vizsgálóbiztosok ennél fogva a súlyos vádakra nézve a vizsgálatot a tárgyatok alapján befejezték. Dobó László fő

ügyész indítványára a bizottság elrendelte, hogy az ismeretlen tartózkodású Deschán alispán lakásán kifüggesztendő és hirlapilag közzéteendő hirdetés útján újból megidézék azzal a figyelmeztetéssel, hogy meg nem jelenése esetén ugy fogják tekinteni, hogy a védelemtől lemondott és a vizsgálatot meghallgatása nélkül fogják befejezni. A vizsgálóbiztosok megjelenési napul Deschán részére augusztus 7-ét tűzték ki.

— **Sertésvész.** A Horvát-Kécsához tartozó pusztákon, továbbá Szerb és Magyar-Padén hivatalosan konstatálták a sertésvész fellépését, minek következtében a nevezett községek határait zár alá helyezték.

— **Jäger Marit operálták.** Bámulatosan szívós természete van annak a fekete lelkű asszonynak, akit Jäger Mari néven lesz hivatalos följegyezni a magyar bünkrónika. Két napja már, hogy öngyilkossági kísérletet követett el a h. m. vásárhelyi rendőrségi börtönben és ma sem hajlandó bevallani, hogy vajjon tényleg a második hajtút is magába szurta-e. Inkább eltűri, elcsenvedi, hogy az orvosi tudomány a legfájdalmasabb sebészeti eszközökkel kísérletezzen rajta. Egy sziszzenés nélkül állja a műtő vágásokat és e mellett jóízűen eszik és még csak arra sem tart igényt, hogy a börtön kórházába szállítsák. Miután a törvényszék halálra ítélte, rabtársat kellett melléje rendelni, mert így rendeli a börtön szabályzat. Egy öreg asszony van mellette, akit orgazdaság miatt ítéltek el már jogérvényesen szabadságvesztésre. Ez ápolja a veszélyes beteg Jäger Marit, akit különben tegnap operáltak. Mintegy kilenc centiméter hosszúságú esaközöltek a bűnös asszonyon, keresve a rézhajtút. Mintegy két teljes óráig bajlódtak a sebével az orvosok, de nem tudták megtalálni a hajtút. Jäger Mari az operáció alatt lázasan beszélgetett. Egyre a szerencsét emlegette, majd az operáció után elaludt és félrebeszélte. Az orvosok abban a véleményben vannak, hogy vagy egyszerűen felültette Jäger Mari őket és nem is igaz az, hogy a már eltávolított hajtút kívül még egyet s urt volna magába; vagy a második tü úgy helyezkedett el a szigerekben, hogy a szervezetet egyáltalán nem háborgatja. Ez esetben sincs mitől tartani.

— **A sertéstartó gazdák figyelmébe.** A tapasztalat beigazolta, hogy a sertésvész nagyon sok helyen abból az okból lépett föl és terjedt el, mert a sertésvészben beteg sertés husának kezelésénél és főlbasználásánál gondatlanul jártak el. Hogy a sertéstartó közönség ebben az irányban felvilágosítsák és helyes eljárásra kitanítsák, a földművelésügyi miniszter egy népies utmutatást adott ki és terjesztett szét a törvény-

hatóságok útján a sertéstartó közönség körében, mely utasítás a sertésölésnél figyelembe veendő szempontokon kívül világos és könnyen érthető modorban fölvilágosítást nyújt a beteg sertés husának kezelésére és a husvizsgálásnál követendő eljárásra nézve.

— **Lóverseny.** A lóverseny rendező-bizottság Nagybecskerekéről kelteve a következő felhívást bocsátotta ki: A nagybecskereki őszi lóversenyt rendező bizottság ösmere uraságoknak a lötenyésztes ügye iránt mindenkor tanúsított érdeklődését és hazafias áldozatkészségét: azon tiszteletteljes kérelemmel fordul uraságodhoz miszerint a f. évi október hó 10-én Nagy-Becskereken rendezendő lóverseny költéségeihez hozzájárulni kegyeskedjék. Szives adományát kérjük „Lóverseny rendező-bizottság“ címen N. Becskerekre küldeni.

— **Tíz forint a buza ára.** Tegnap a becskereki piacon is bevezették a két év előtt még nem remélt magas buzaár: tíz forintjával veszik a kereskedők a legjobb minőségű búzát. Kereskedői vélemények szerint ezen ár néhány hétig lesz fenntartható, szeptemberre, mikor nagyobb tömegben érkezik piacra a gabona, valamelyest csökken az ár. Ez a jóslat nem csalahatatlant, mert addig más komplikációk is beavatkozhatnak az árképződésbe, de nem árt azt a jó közmondást szabályul elfogadni, hogy jobb ma egy veréb, mint holnap egy tuok. Azért a gazda lehetőleg hamar takarítsa be a gabonáját és használja föl a jó piaci árak napjait.

— **A kasza.** Zsombolyáról írja levelezőnk: Keller Márton a dognácskai határban aratta a napokban a gabonáját, mikor kifáradva a kaszájára támaszkodott. Vigyázatlanságból azonban elbukott és a mint ráesett a kasza élére, elvágta kezén az ütő erét. A közelben nem volt senki, a ki segítségül szolgálhatott volna neki, de maga Keller se hitte, hogy olyan nagyon veszedelmes a sérülése, így aztán rövid idő alatt elvérzett. Mira orvost találtak, a szerencsétlen ember, kit most három apró gyermeke gyógyászol, kiszegvedett.

— **A cs. és kir. szab. Osztrák Phönix életbiztosító-társaság Bécsben f. é. június 14-én tartotta meg 35 ik rendes közgyűlését.** A betérjesztett számadó jelentés megállapítja, hogy az üzlet fejlődése a lefolyt 1896 ik esztendőben örvendetes lendületet vett. 5355 új kötvény 8.277,481 frnyi tőkéről állított ki és az összes biztosítási állomány az év végén 51.439,567 frt tőke és 72.732 frt évi járadékra rugott föl. Az összes díjbevetel 1.536.978,33 frtot tett ki. 71.043,28 fital töbet, mint 1895 ben. A biztosítási szerződésekből folyó kifizetések 1.072.737,07 frtot vettek igénybe. A díjtartalékok telemelkedtek 11.938.695,99 frtra.

Az okos leány.

I.

Nem mese; így történt. Egy könnyű sóhaj szállt el a Reiter Leona szép ajkáról, mikor csendesesen felállt az íróasztaltól:

— Igazad van papa, — mondta, megcsókolt a apja homlokát s lassu lépéssel kiment a szótából.

A hangja nem remegett, halványabb sem volt, mint máskor, de mikor az ajtót betette maga után, az anyja megszólalt a diván sarkából:

— Pedig azt hittem, ezt az embert szereti.

— Ha szereti is, majd elfelejti, — mondta a férje, — koldusnak nem adom, ha még ragyogóbb lenne is a szemé s feketébb a bajusza. Leona okos lány s most bizonyosan sir és fenyegedőzik, boldogtalannak hinné magát, így pedig belátja, hogy az a kapzsi ember méltatlan rá s nem dobja oda magát s az egész jövőjét.

A szent meggyőződés szilárd hangján ejtette ki a szavakat, az asszony csendesesen egy könyvet morzsolt szét a szemében. Hányszor hallotta már ő ezt; mikor tizenhét éves volt, akkor hallotta az apjától s a másik tizenhét év után hallja a férjétől. A második tizenhét év alatt pedig egyre azt tanulta, mit fog mondani, ha a lánya megdő, hogy fogja tanítani, hogy azt ne mondhasák rá, okos lány, mert ez a titulus egy hosszú életbe kerül.

A lány pedig, míg egy Chopin waltzert a legnagyobb preczizitással zongorázott, elgondolta magában újra, a mit az előbb ki is mondott: Papának igaza van, Hallay, ugy látszik, kapzsi ember. Az „ugy látszik“ nál kissé megakadt; mellékgondolatai is születtek, biztató, lázító gondolatok; hátha csak látszik, hátha nem ugy van, hátha a papa rosszul látja. Mert tegnap, mintha másként látszott volna. Ott sétáltak a platánsoron; hosszasán hallgattak, egyszerre Hallay erősen megfogta a kezét: Leona, én nagyon szeretem magát, szeret-e maga is? A szorítás csaknem görcsös volt, az erős férfikéz remegett s a lányt zibbasztó bágyadság fogta el, de nem tudott szólni, csak mikor egyedül volt, oda szorította arcát a csipkés párnához

csak hullott a könyve s érezte, hogy szeret s szeretve van.

A papa pedig azt mondja: Hallay kapzsi ember, rengeteg az adóssága, a pénz kell, nem a lány, kérdezzük meg tőle, kell-e csak a lány?

— Ne kérdezzük, papa; igazad van! — ez volt a befejezés. A papa meg volt elégedve, a mama megkönyebbülten elmorzsolt egy könyvecsképet és a lány nem sirt, nem szólt, nyugodt volt, de nem kérdezte, elég-e csak a lány?

Pedig megkérdezhetne volna!

Igy csak annyit mondott:

— Kérem, nem lehetek a felesége!

— Miért? — kérdezte a férfi izgatottan.

— Mert... nem szeretem — felelte a leány csendesesen.

A férfi csak most vette észre, hogy nem lett volna szabad semmit kérdezni.

Meghajította magát:

— Bocsássa meg Leona, hogy terhére voltam; ugy éreztem, hogy szeret. Tisztábban kellett volna látnom, de nem hittem, hogy a látszat osalni szokott. Az igaz, a mit érezünk.

Jóslat lett volna ez! Ő is a látszatot kár hoztatja!

Egy évtized gondos n. velése, tanítása győzedelmeskedett. Nem sirt; csak szóltan volt, mintha beteg lett volna, de a jól nevelt ész megnyugtatta: nincs semmi bajod, csak hiányzik neked valaki, a kivel nem fogsz többé beszélni, pedig boldog voltál, ha a hangját hallottad. De az a hang tud másforma is lenni, nem csak komoly, lágyan csengő; tud heves, hangos, recsegő is lenni. Minek hallanád ugy is. A papa javadat akarja, felvilágosított s te okos leány vagy!

Csakugyan ugy volt; Reiter Leona okos leány volt, nem dobta oda a jövőjét egy sötét szem villanásáért, megfontolt mindent s nyitott szemmel látta, hogy a világ kapzsi.

A leányok pedig csak addig boldogok, míg lehunyt szemmel járnak, ha felnyitják szemüket, már csak okosak lehetnek.

II.

Tíz esztendő múlt el azóta, hogy Hallay aljegyző ur az első pezsgős poharat vágta a nagy

tükör kellő közepébe; keservesen húzta a cigány, keserves volt a mulatás is, az élet is, mikor egyszerre megszólalt Tardy Pista.

— De csak Reiter Leona nélkül.

— Mi közöd hozzá, — rivallt rá Hallay s a második pohár a Tardy Pista jámbor arcába repült. Duellum lett, meg is sebesült mind a kettő, ki is békütek szépen, majd egy esztendő múlva mondta Tardynak.

— Hát minek mondtad ki a Leona nevet; nem szabad lett volna ott kimondani.

Mondom tíz év múlt el; Hallay a legfessőbb bírója a kir. törvényszéknek, az asszonyok boldognak érte, a leányok meg szerelmesek belőle. Mert ez kétféle! Mulat egyre; olyan gyakorlata van a lumpolásban, hogy egyhamar ki se jönne belőle. Egyik megkomolyodott cimborája okosítja:

— Hagyd abba, pajtás, tönkre teszed magad mindenképen; drága az ilyen mulatozás... Atöleli a józan ozimborát, mámoros arccsal, a szemébe vigyorog, a mint durva nevetéssel mondja:

— Megvan még Reiter Leona!

Aztán isszik újra, újra: ha a leányok így látnak...

Szerencsére nem látják, ha hallják, akkor meg nem hiszik, mert a leányok olyanok, hogy a mit nem akarnak, nem hisznek el.

Hanyag elegáncziával megy fel Hallay a Reiter Leona lakására. A leány régi ismerősként üdvözlö, tudja, hogy ilyen időben jön.

A férfi kissé komolyabb, mint máskor, megfogja a leány sovány kezét, az meg bátran néz a szemébe. Nem fut át egyikőjükön sem semmi varázs, mikor így, kéz a kézben, együtt állnak; a férfi megszólal:

— Leona, akar-e a feleségem lenni?

A leány arczán, mintha gyöngye pir futna át, de nem rezdül meg a keze, a hangja sem remeg:

— És ezért tíz évet kellett várunk. Én mindig tudtam, hogy nem érdek hozza ide, ha nem a szive.

A csalfa látszat így boszulja meg magát.

X Cs. kir. szab. Osztrák Phoenix biztosító-társaság Bécsben. A f. évi június 14 én tartott közgyűlésen beszámolt az 1896 ik évről. A jelentés constátálja a lefolyt üzletv eredményének kedvező voltát és kiemeli, hogy különösen a tűzbiztosítási ágazatban igen örvendetesen megnövekedett. A díjbevétel k. k. k. tűzbiztosításánál 6.464.155,08, a jégbiztosításnál 775.456,58, a szállítmány biztosításnál 732.444,49, a belesetbiztosításnál 353.023,05 frtot. Az összes bevételek atartalék hozzászámításával 10.197.483,75 frtot tettek ki. A közgyűlés elhatározta, hogy a tiszta nyereségből alapszabályszerű javadalmaszások levonása után 5% nyi osztalékokat fizet.

Irodalom.

* Tessenek kérem előfizetni. De azért ne tessék a czimról megijedni; Magyarországon a szépirodalmi hetilapokra előfizetni még nem törvény. Csak egyszerűen arról van szó, hogy néha napján bizony elgondolkozik az ember, hogy melyik szépirodalmi lapot olvassa rendszerint. Ilyenkor tessék kézbe venni az „Ország-Világ”-ot, legszébb képes hetilapunkat s azt végig olvasni. Mindig a legszebb verseket és novellákat találják benne, tarkítva a legaktuálisabb képekkel. Minden nevezetesebb eseményről saját rajzolóival képeket készített, minden eseményt megír s e mellett a magyar irodalom jelesitől közöl verseket és novellákat. Ime e heti számában két óriási pompás képet találunk benne Viktoria angol királynő jubileumához, a melyekről mindenkinek fogalmat alkothat magának a londoni világraszóló ünnepekről. E mellett még vagy 20 képet közöl, nem számítva a mult heten elhunyt Bethlen Gábor gróf arcképét. Ha valaki mutatóványzatot kér a kiadóhivataltól (Hold-utca 7) s azt végig lapozza, minden biztatás nélkül elő fog fizetni az „Ország-Világ”-ra. Előfizetési ár negyedévre 2 frt.

A szárcsai rémes gyilkossághoz.

Szárcsa, július 25.

A „Torontál” pénteki számában közölte a szárcsai hajmeresztő gyilkosság részleteit, mely szerint az egyik áldozat halva találtatott, míg a másik kettő a halállal vívódott. Időközben nagy fordulat állott be az ügyben, mert az a gyilkosság második áldozata is elhalt és Albué is jelenleg már el van temetve; nála a vizsgálatnál 25 sérülést találtak, melyek közül öt a fejen levő mind halálos volt, mert a koponyacsont összetört és az agyvelő elroncsolódott.

Kinteljesek voltak a szegény asszony órái, mert folyton nyöszörgött, kiabált, érthetetlenül mormogott s integetett, mintha valakit hívna. A környezet: és a majdnem mindig körülötte levő orvos mindent megtettek, hogy fájdalmait enyhítsék, de hasztalanul, mert Albué szombaton virradóra lelkét kilohelte, tehát az elszenvedett sérüléseivel még 48 órát élt.

A harmadik áldozat, a ház szolgálja, jobban van s minden jel arra mutat, hogy teljesen felépül s dacsára annak, hogy agyveleje szintén két helyen van sérítve, mégis a gondos orvosi gyógykezelés, imelyben részesül, eddig is már annyi eredményt ért el, hogy Csárán, a szolgálja, ma már teljesen eszméletlenül van és a mennyire hülyesége daczára előadni tudja, a gyilkosság részleteire vonatkozólag a következőket adja elő: Albuék folyó hó 21-én, 9 óra tájban közösen megvacsoráltak a csalédekkel, mert akkor tényleg még az elbocsátott család ott volt Albuánál. Vacsorázás közben még a másnapi teendők végett intéskedett, ezután Albu és neje a tornácson levő ágyukba feküdtek le együtt, míg a két szolgálja, Csárán, az ujonnan felvett hülye és az elbocsátott szolgálja, Olleán, az istálló mellett szintén a tornácson készítettek maguknak ágyat.

Lefekvésük után rögtön elcsendesedett a ház s ök mindnyájan elaludtak. Éjjelkor azonban, úgy adja elő Csárán, segélykiáltásra ébredt fel s midőn ágyában felült, látta, hogy veri Albu fejével nejét fejbe s ez pedig segélyért kiabált. Csárán erre felugrott és felköltötte a mellette az ágyban fekvő régi szolgálja Olleant, s így mindkettőnek nekirohantak Albuék, hogy őt neje agyonverésében megátolják, de Albu, ki eddig az ágyban fekvő nejét fejével folyton ütötte, észrevévén a feléje közeledő két szolgálját, ezek ellen fordult s fejével Csáránt

fejbe ütötte úgy, hogy ez vértől elborítva terült el a földön ekkor még néhányat ütött reá. Olleán azt látva, hogy most már társa is gazdája ártalmának áldozata, kiragadta Albutól a fejszét s azzal fejbe ütötte Albut, mire ez össze-rogyott, erre Olleán a fejszével addig ütlegelte Albut, míg ez halva nem volt, ekkor eltávozott haza szüleihez és senkinek az esetről nem szólt semmit.

Ezen vallomást Csárántól csak nagy nehezen lehetett kivenni, mert beszéde hülyeségénél fogva nehezen érthető. Olleán, kit a község ez ideig őrizet alatt tartott, szintén a fentivel teljesen egyezőleg adta elő a dolgot; összebeszélés teljesen ki van zárva, mert Olleán még akkor zártott le, míg Csárán eszméletlen volt. Ezek szerint Olleán önvédelemből ütötte le gazdáját.

Mostan már tisztában van a dolog, hogy Albu nejevel rossz viszonyban élt s több ízben el is verte, mert a menyecske kikapós volt s így nyilván való, hogy jelen tettét is azért követte el, mert a menyecskét hütlenségen kaphatta rajta, a szegény szolgálja pedig áldozatul esett csak azért, hogy tettének tanuja ne legyen.

A sors azonban másképpen akarta s jelenleg Albu és neje halva vannak, egymással többé civakodni nem fognak, a szolgálja pedig fel fog gyógyulni, míg Olleán tette önvédelemből eredt. Az eset nagy izgalomban tartja a lakosságot, főleg Albué rokonságát, kik váltig Andrást gyanúsítják a tettel. A vizsgálat még befejezve nincsen, de úgy látszik, hogy a fenti mesének látszó előadás a tényeknek megfelel. Tehát az elhalt férj maga ütötte agyon nejét és ütötte le szolgálját, de a nemesi őt is utólréte.

Sport.

Őszi lóverseny.

Nagybecskerek, július 26.

A nagybecskereki őszi lóverseny az idén október 10-én tartatik meg. Kezddők délután 2 órakor. A versenyfeltételeket a következőkben ismertetjük:

Versenyintézőség: Csekonics Endre gr., v. b. t. t., nagybirtokos, Rónay Jenő főispán, Dellmanich Lajos dr. alispán, Harnancourt Félix gr. nagybirtokos.

Versenybírák: Rónay Ernő, Nákó Sándor gr., Urbán Péter.

Indító: Csekonics Iván gr., helyettese: Balás Iván.

Handicapper: Damaszkín Arzen, helyettese: Rónay László.

Mázsáló: Jankó Ágoston.

Pályafelügyelők: Bobor Gyula, Borzeczky Pál, Dániel Tibor br.

Versenytitkár: ifj. Demkó Pál dr.

Verseny pénztáros: Vecsera János.

I. Távügető verseny, 2 ó.

A m. kir. földmivélségi miniszter ur ó excojája által adott államdíj az elsőnek 600 korona és a tétnek, a másodiknak 200 korona. Távolság: 13.000 méter. Indulás 5 perces időközben. Az indítás helye, ideje és a pálya, a versenyt megelőző napon és a verseny napján lesz tudomásul adva. — Cél a tribün előtt. Nyitva, négykerékű, négy üléses kettős fogatoknak és torontálmegyei birtokos által nevezett bármely lónak. — Urkocsisok.

Minden fogat, az urkocsison kívül, egy a versenyintézőség által kijelölt bírá vizs magával. — Disqualifical, ha a fogatbeli két ló, ha nem is egyfolytában, de összesen 80 vágta ugrást tesz, vagy ha a fogat 36 percnél nagyobb idő alatt érkezik be. — Beiratási díj fogatonként 20 korona. Tétel az indulóktól 10 korona. Nevezési zárnapp: október hó 8-án déli 12-óráig.

II. Ügetőverseny, 2 ó. 30 p.

Nagybecskerek városa által adott díj. Tiszteletdíj az első és másodiknak. Egyes fogat. Távolság kb. 3000 m. — Nyitva minden torontálmegyei lakos oly lova számára, mely legalább hat hó óta képezi tulajdonát. — Orosz és amerikai lovaknak 500 m. térhátrány. Beiratási díj 10 korona. — Urkocsisok. Az indítás ideje, helye stb. a verseny napján lesz közölve.

III. Sikverseny, 3 ó.

A magyar lovaregylet által adományozott díj az elsőnek 800 korona, a másodiknak a téték összege. — Távolság 1600 m. Nyitva 3 é. és idősebb belföldi lovaknak. Telivér kizárva. Urlovasok. Beiratási díj 20 korona. Tétel az indulóktól külön 10 korona. Teher 3 é. 65 kg., 4 é. 70 kg., 5 é. és idb. 73 kg. Minden 1000 koronát nyert ló — ha ez összneremény is — 3 kg. több. Nevezési zárnapp: október hó 5-én déli 12 óráig.

IV. Akadályverseny, 3 ó. 30 p.

Torontálmegye és a torontálmegyei gazd. egylet által adományozott díj az elsőnek 1200 korona, a másodiknak a téték összege. Táv. kb. 4000 m. Nyitva 4 éves és idősebb belföldi lovaknak, melyek az 1896/7. évben 2000 koronánál nagyobb díjat nem nyertek. Urlovasok. Beiratási díj 20 korona. Tétel az indulóktól külön 20 korona. Teher 4 é. 65 kg., 5 é. 70 kg., 6 é. és idb. 75 kg. Félvéreknek 3 kg. kedvezmény. Minden 400 korona összneremény után 1 kgm. több, halmozva 5 kgig. Nevezési zár október hó 5-én déli 12 óráig.

V. Mezei gazdák versenye, 4 ó.

A m. kir. földmivélségi miniszter ur ó excojája által adott díjak. Díj az elsőnek 150 korona, a másodiknak 80 korona, a harmadiknak 40 korona. Nevezés az oszlopnál.

VI. Gátverseny, 4 ó. 30 p.

Díj az elsőnek 1000 korona, a másodiknak a téték összege. Táv. kb. 2600 m. Belföldi 3 é. és idősebb lovaknak. Urlovasok. Beiratási díj 20 korona. Tétel az indulóktól külön 20 korona. Teher 3 é. 65 kg., 4 é. 70 kg., 5 é. és idb. 73 kg. Félvéreknek 3 kg. kedvezmény. Minden 400 korona összneremény után 1 kg. több, halmozva 5 kgig. — Nevezési zár október hó 5-én déli 12 óráig.

VII. Vadászverseny, 5 ó.

Torontálmegyei hölgyek tiszteletdíja az elsőnek. Nyílt verseny minden ló számára — teher kiegyenlítés nélkül. Urlovasok. Táv. kb. 6000 m. A master után 50 lépéssel lovagolandó. — A verseny legalább három induló jelentkezése esetén tartatik meg. Nevezés október hó 8-án déli 12 óráig.

Általános határozmányok:

1. A III., IV. és VI. számú versenyeknél a magyar lov. egylet verseny-szabályai mérvadók.
2. A versenyek a magyar lov. egylet fenhatósága alatt állanak és jelen feltételek a magyar lov. egylet és a bécsi Jockey-clubnál közzététel végett bejelentettek.
3. Nevezni lehet ifj. dr. Demkó Pál versenytitkár-nál N.-Beckerekén.
4. Nevezéshez a beiratási díj csatolandó.
5. Lovagolni a III., IV., VI. és VII. versenyekben csak színekben és egyenruhában lehet.
6. A versenyterti akadályok használata a zászlók kitűzése után tilos.
7. Kancza és herélek 1½ kilóval kevesebbet visznek sikversenyben.
8. Az ügető verseny díja csak három induló esetén adatik ki.
9. A versenyek a programmon jelzett időben pontosan tartatnak meg.
10. Az akadályok 1 méternél nem magasabbak és 3 méternél nem szélesebbek.
11. Beiratási díjak a verseny pénztárt illetik.
12. Versenytitkár mindenféle felvilágosítással készséggel szolgál.

Táviratok.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése július 26-án.)

Budapest, július 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén folytatták a miniszterelnök javaslatának tárgyalását az ülések meghosszabbítására vonatkozólag.

Bartha Ödön után, ki a javaslat ellen szólt fel.

Károlyi Sándor gróf nem szavazta meg a javaslatot, mivel benne a klotür előképét látja.

Rakovszky István néppárti szerint a javaslat egy lépés az abszolutizmus felé.

Zichy János gróf azt regéli, hogy a szabadelvű pártban szakadás állott be.

Miután pedig az idő már előrehaladott, az elnök a vita folytatását holnapra halasztotta.

Bánffy a királynál.

Budapest, július 26 (A „Torontál” eredeti távirata.) Ö Felsége a király tegnap fogadta Ischlben báró Bánffy miniszterelnököt, ki a helyzetről tett előterjesztést a királynak. A miniszterelnök ma visszaérkezett Budapestre.

A tőzsdéről.

Budapest, július 26. (A nagybecskereki Lloyd társulat távirata.) Kötöttett buza őszire 9-98—10-00, buza júliusra 10-38—40, tengeri őszire 5-14—16, tengeri július-augusztusra 4-50—51, zab 5-78—80, repce 12-90—13. Buzában a kínálat lanyha, vételkedv kedvező, forgalom 18-000 m.m., az árak 20—25 krral drágábbak.

Hirdetések.

Egy négy szobából és mellékhelyiségekkel álló

lakás

f. évi augusztus hó 1-étől kiadandó.
Bővebb felvilágosítással szolgál
Karácsonyi Emília.

OSZTR. PHÖNIX cs. és kir. szab. életbiztosító-társaság Bécsben.

KÖVETELÉS

1896. évi vagyommérleg.

TARTOZÁS

		frt		kr.				frt		kr.	
1	Pénztári állomány Bécsben és a fiókoknál			136982	03	1	Kibocsátott részvénytőke			600000	—
2	Rendelkezésre álló követelések folyó számlában			149605	97	2	Díjtartalék a viszontbiztosítók levonásával			672602	70
3	A társaság ingatlanai:					3	Díjtartalék a viszontbiztosítók levonásával			175357	06
	a) városi házbirtok	3790471	85			4	Díjtartalék függő kötelezettségekre			3305312	14
	ebből levonva a riésó teher	296491.15				5	Tartalék függő károokra			139862	48
	b) építési telkek Triestben	70258	65	3860730	50	6	A biztosítottak osztalék alapja			7799	63
4	Értékpapírok az 1896. dec. 31-iki árfolyam szerint	287887	93			7	A garantizott eredménnyel egybekötött csoportulások alapja			190393	22
	Ezek kamatai	37536	22	2911424	15	8	A nem garantizott eredménnyel egybekötött csoportulások alapja			45069	83
5	Jelzálogkövetelések			256585	53	9	A hivatalmok nyugdíjalapja			90341	58
6	Kölcsönök biztosítékokra			111086	61	10	Egyenleg a viszontbiztosítók számláin			38262	72
7	Kölcsönök a társaság kötvényeire			1613843	—	11	Hitelezők folyó számlában			4371	27
8	Kölcsönök szövetkezettől			18742	53						
9	Az „Azienda Assicuratrice” hátralekos követelése	195665	16								
	Ugyanazonkál levő egyezségileg megállapított részletfizetési követelések	113490	69	309155	85						
10	A viszontbiztosítók számláinak egyenlege			59711	35						
11	Külföldi adók az ügynökök és fiókoknál			549919	79						
12	Különböző adók			96753	43						
13	Egyéb a jövőbeli forgalom terhére eső kiadások			252086	36						
14	Ingók, pénztárak, czimtalák és ingatlanok leltára			33582	55						
15	Megszerzett életjáradékok és megvett tőkék időszertinti értéke			163360	26						
16	Letételek			3000	—						
17	„Patria”-vagyon			804764	73						
				11325372	63					11325372	63

Bécs, 1897. június 8-án.

Megvizsgálatott és a könyvekkel megegyeznek találtatt:

A könyvvivő:

Durst E. s. k.

Hönigswald J. s. k.

Troll E. s. k.

Weinmann L. s. k.

Lampelmeyer C. s. k.

OSZTR. PHÖNIX cs. és kir. szab. biztosító-társaság Bécsben.

CSELEKVŐSÉG

1896. évi vagyommérleg.

SZENVEDŐSÉG

		frt		kr.				frt		kr.	
1	Pénztári készlet			294895	29	1	Részvénytőke			300000	—
2	Rendelkezésre álló külföldi bankoknál és postai takarékpénztárban			828470	26	2	Nyereségi tartalék			75000	—
3	Letételek, biztosítékok és óvadékokul			191156	15	3	Árfolyam-különbözetek alapja			33510	90
4	A társaság ingatlanai:					4	Díjtartalék a viszontbiztosítások levonása után			1221955	23
	a) haz Bécsben IV. Schwindgasse 9. szám	147872	—			5	Tartalék függőben maradt károokra, levonva a viszontbiztosítások részét			322267	75
	b) haz Triestben, via Santa Caterina, 3. sz.	38204	46	186076	46	6	A hivatalmok nyugdíjalapja			174317	74
5	Állam- és értékpapírok 1896. december 30-iki árfolyam szerint	163931	02			7	Egyenleg a biztosító társaságokkal való elszámolásból			213737	69
	Ezek folyó kamatai 1896. december 31-én	17594	96	1676816	58	8	Hitelezők folyó számlában			52615	14
6	Váltók a társaságban			382251	53	9	Ügynökök óvadékai			60529	71
7	Egyenleg a biztosító társaságokkal való elszámolásból			986715	11	10	Tiszta nyereség			56050	—
8	Külföldi adók az ügynökök és fiókoknál			568130	18					4479	71
9	Különböző adók			127095	01					180861	31
10	A leltár értéke			37468	92						
				5278775	49					5278775	49

Megjegyzés: A jövő évben esedékesse válandó díjkütvény-állomány teszen 10,986,110,21.

Hartwig Nándor s. k. könyvvezető.

Megvizsgálatott és a könyvekkel egybehangzóan találtatt.

Bécs, 1897. június 8-án.

Boisson E. s. k.

Durst E. s. k.

Hönigswald J. s. k.

Weinmann L. s. k.

699-1.1

Biztosítási ajánlatok a tűz-, jég- és életbiztosítási ágazatokban a legszolidabb feltételek és legolcsóbb díjak mellett eszközöltek.

A főügynökség Nagy-Becskerekén: Deutsch Zsigmond.

39869. szám 1897.

700-3.1

Hirdetmény.

Torontál vármegye alispánja részéről közhírré tétetik, hogy a vármegye által építés alá vett és befejezéséhez közel álló 20 ágyas tkanizsai kórház berendezéséhez szükséges tárgyak jegyzéke a vármegye székházában folyó évi augusztus hó 1-től 20-ig közzszemlére vannak kitéve.

Felhivatnak ennél fogva mindazok, kik ezen kórházak teljes berendezését elvállalni óhajtják, hogy ajánlataikat minden egyes tárgy értékének kitüntetésével hozzám folyó évi augusztus hó 21-ik napján d. e. 12 óráig mutassák be.

N.-Becskerek, 1897. július hó 22-én.

Alispán szabadságon:

Gr. Bethlen, főjegyző.

408. sz. 1897. sz.

Kevi-Szőllős község előjárósága.

Hirdetmény.

Közhírré tétetik, hogy Kevi-Szőllős község határában folyó évi július hó 19-én 1 darab körülbelül 15 éves, kissé csillagos, j. f. j. 12 frt értékű s. pej kanca és 1 drb. 1 éves csillagos h. j. l. kesely, almás-szürke 15 frt értékű kanca-csikó felfogatott.

A tulajdonos folyó évi augusztus hó 20-ig alulírt községi előjárónál jelentkezhetik s tulajdonjogát beigazolhatja.

Ha tulajdonjogát beigazolni képes tulajdonos a fenti határidő alatt nem jelentkezik, az állat, mint gazdátlan jószág, nyilvános árverésen el fog adatni.

Kevi-Szőllős község előjáróságától 1897. évi július hó 20-án.

Stankovics Vazul, szejyző.

701-1.1

Gutru Pál, bíró.

Arlejtési hirdetmény.

Vallás- és közoktatási m. kir. miniszter ur ő nagyméltóságának f. évi július hó 12-én 37.453 szám alatt kelt rendeletével az óléci állami el. iskola elhelyezésére szolgáló iskolaépületnek felépítési munkálatok kivitelére a község által kiszolgáltatandó 1215 frt pénzértékű 900 kézi nap számos és 270 igás napszám, 8060 frt 46 krt méltóztatott engedélyezni, mely munkálatok biztosítása céljából folyó évi augusztus hó 2-ára délelőtt 10 órakor Nagy-Becskerekén, a torontálvármegyei kir. tanfelügyelőségi irodában nyilvános árlejtés fog tartatni.

Felhivatnak ennél fogva vállalkozni szándékozók, hogy a fent említett időben és helyen 10% bánatpénzzel és 50 kros bélyeggel ellátott zárt ajánlatokat nyújtsák be, megjegyztetik, miszerint az engedélyezett költségösszeg után az árelengedés %-ban fejezendő ki.

Nyomatott Pleitz Fax. Pál kiadónál Nagybecskerekén

A legkedvezőbb ajánlattevő vállalkozóval az építési szerződés azonnal megkötetik, mely a vállalkozóra azonnal, alulírott kir. tanfelügyelőségre azonban csak a nagyméltóságú vallás- és közoktatási magy. kir. miniszterium jóváhagyása után kötelező.

Az építési terv, költségvetés és építési feltételek naponta a délelőtti hivatalos órákban a kir. tanfelügyelőségi hivatalban betekinthetők.

Utóajánlatok nem fogadtatnak el.

Nagy-Becskerek, 1897. évi május hó 27-én.

698-2.1

Torontálvármegye kir. tanfelügyelősége.

Hirdetmény.

Alulírott község előjárósága a községi képviselőtestület által 1897. évi július hó 15-én tartott közgyűlésen hozott 72. számú határozat folytán közhírré teszi, hogy Szerb Nagy-Szt.-Miklós község vadászati joga 1898. évi január hó 1-től számított 6 évre 1897. évi augusztus hó 9-én d. e. 9 órakor tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adatni.

A árverési feltételek a községi jegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekinthetők.

Szerb-Nagy-Szt.-Miklóson, 1897. július 20-án.

696-3.2

A községelőjáróság.

E kapitány ugráltak